



# وه قایمی کوردستان

روژنامه‌ی ره‌سی هه‌ریمی کوردستانه - وه‌زاره‌تی داد ده‌ری ده‌کات

ژماره (١٤٤) سالی یازدهم ٢٠/نیسان/٢٠١٢ زاینی ١٠/گولان/٢٧١٢ کوردی ٩/جمادی الاخره/١٤٣٢ کۆچی

له‌م ژماره‌یه‌دا:

- ١٤ یاسای ژماره (١) سالی ٢٠١٢  
یاسای هه‌مواری یه‌کمه‌ی یاسای یه‌کیتی مامۆستایانی کوردستان - عێراق ژماره (٤) ی سالی ٢٠٠٢
- ٧٤ بیریاری ژماره (٦) سالی ٢٠١٢  
متمانه دان به‌سه‌رۆک و جیگری سه‌رۆک و وه‌زیره‌کانی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان - عێراق
- ٩٤ به‌یانی ژماره (٧-٨) ی سالی ٢٠١٢ وه‌زاره‌تی داد
- ١٠٤ به‌یانی ژماره (٢٧-٢٨-٢٩-٤٠-٤١-٤٢-٤٣-٤٤-٤٥) ی سالی ٢٠١٢ وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی

144

KURDISTAN REGIONAL GOVERNMENT

# وقائع كوردستان

الجريدة الرسمية لأقليم كوردستان - تصدر من قبل وزارة العدل

العدد (١٤٤) السنة العاشر عشرة ٢٠/ نيسان/ ٢٠١٢ ميلادي ١٠/ جوان/ ٢٧١٢ كوردي ٩/ جماد الاخرة/ ١٤٣٢ هجري

في هذا العدد:

144

- قانون رقم (١) لسنة ٢٠١٢  
ص ١٤ قانون التعديل الاول لقانون اتحاد معلمي كوردستان - العراق رقم (٤) لسنة ٢٠٠٢
- قرار رقم (٦) لسنة ٢٠١٢  
ص ١٩ منح الثقة لرئيس ونائب رئيس و وزراء حكومة اقليم كوردستان - العراق
- مهرست المواضيع باللغة الكوردية فقط
- بيان رقم (٧-٨) لسنة ٢٠١٢ وزارة العدل  
ص ٩
- بيان رقم (٢٧-٢٨-٢٩-٤٠-٤١-٤٢-٤٣-٤٤-٤٥) لسنة ٢٠١٢ وزارة الصحة  
ص ١٠

No.:144 Date: April, 30, 2012 Vol.: 11

به ناوی خوای به خشندهو میهره بان

ههریمی کوردستانی عیراق

سه روکایه تی ههریم

سه روک

به ناوی گه له وه

بریار

ژماره ( ۹ ) سائی ۲۰۱۲

به پیتی نهو دهسه لاتهی له برگی (۱) ی ماددهی (۱۰) ی یاسای سه روکایه تی ههریمی کوردستان - عیراق ی ژماره (۱) ی سائی ۲۰۰۵ ی هه موارکراو پیمان دراوه، به پالپشتی نهو یاسا کارییی به پهرله مانی کوردستان - عیراق کردیه تی له دانیشتنی ژماره (۲) له ۲۰۱۲/۳ / ۱۹ بریارماندا به ده رکردنی:

یاسای ژماره (۱) ی سائی ۲۰۱۲

یاسای هه مواری یه که می یاسای یه کییتی

ماموستایانی کوردستان - عیراق ژماره (۴) ی سائی ۲۰۰۲

ماددهی یه که م:

برگی (۷) ی ماددهی یه که م هه موار ده کریت و به م شیوه یی لی دیت : ماموستا: هه موو ماموستایان له قوتابخانه و زانکو و په پانگا حکومییه تاییه تی و نه هلییه کان.

ماددهی دووه م:

ماددهی دووه می یاساکه هه موار ده کریت و به م شیوه یی لی دیت: به پیتی نه م یاسایه یه کییتییه که به ناوی (یه کییتی ماموستایانی کوردستان - عیراق) داده مه زریت، باره گای سه ره کی له هه ولیری پایتهخت ده بییت و بۆی هه یه له پاریزگاگان و ههر یه که یه کی کارگیپی لق بکاته وه به مه رجیک ژماره ی نه ندامانی تییدا له (۳۵۰۰) ماموستا که متر نه بییت، له گه ل ره چاو کردنی تاییه تمه ندی ماموستایانی زانکو.

**ماددهى سيبه م :**

ماددهى پينجه مى ياساكه هموار ده كرئت بهم شيوه يه لى دئت:

۱- نهداميه تى له يه كئتى مافئكى نارەزومەندانە يه و ئەمانە دەگرئتەوه:

۱- هموو مامۆستايان و وانەبئزانى قوتابخانە و پەيمانگا و زانكۆ حكومييه تايه تيبه كان و ئەهليه كان.

۲- هموو مامۆستايان و، سەرپەرشتياران و ئەندامانى دەستەى فيركارى و دەرس وتنەوه، كه كارمەندى وهزارەت و دەستە و دامەزراوه كانى پەروەردەى و فيركردن.

۳- خانەنيشاني ئەندام له دەستەى فيركارى و دەرس وتنەوه كه ده يانەوئيت ببه ئەندامى يه كئتى به داواكاريبه كى نووسراو.

ب - مامۆستايانى بزوتنەوهى پزگاربخوازي كوردستان چ ئەوانەى شههيدبون و چ ئەوانەى له ژياندا ماون دەبنە ئەندامى فەخرى.

**ماددهى چوارەم :**

**يه كه م :** برگه (۱) له ماددهى شهشم هموار ده كرئت و بهم شيوه يه لى دئت: (دەستەى گشتى و كۆنگره).

**دووهم :** پرگه يهك بۆ ماددهى شهشم به زنجيره (۶) زياد ده كرئت و بهم شيوه يه لى دئت: ۶- نوئنه رى يه كئتى له قوتابخانە و دامەزراوه كانى پەروەردە و فيركردن.

**ماددهى پينجه م :**

**يه كه م :** برگه (أ) له ماددهى ههوتەمى ياساكه هموار ده كرئت و بهم شيوه يه لى دئت:

أ- دەستەى گشتى له هموو ئەو ئەندامانەى يه كئتى پيكدئت كه پابهندن به پرگه كانى ئەم ياسايه وه و، به بەرزترين دەسهلات تئيدا داده نرئت و هموو چوار سال جارئك له باره گاي يه كئتى به مەبهستى گرئداني كۆنگره ي گشتى كۆ دەبئتەوه، له ريگه ي نوئنه رانيانەوه به ريژه يه كه ئەنجومەنى تەنفيزى، بۆ هەلبژاردنى سەرۆكى يه كئتى و ئەندامانى مەكتەبى سكرتاريەت دياريدەكات كه ژماره يان دەگاتە ۱۵ ئەندامى سەرەكى و ۴ ئەندامى يەدەگ و، نيسابيش به دوو لەسەر سئى ئەندامان تەواو دەبئت، ئەگەر نيساب تەواو نەبوو هەلبژاردن دواى تئيه رينى ۱۵ پازدە رۆژ له كۆبوونەوه ي يه كه م ئەنجام دەدرئت، و نيساب به تەواوبوو داده نرئت ژماره ي نوئنه رانى ئاماده بوو هەرچەند بئت.

**دوووم:** پرگه (ب) له ماددهى ههوتهم هه موار ده كرئت و بهم شئوهيهى لئ دئت:  
 سهروكى يه كئتى و نه داماى نه نجومهنى ته نفيزى و مه كتهبى سكرتاريهت و سهروك لقه كان ده بنه  
 نه داماى كؤنگره، و نه نجومهنى ته نفيزيش بؤى ههيه ژمارهيهك له مامؤستايانى بزوتنه وهى  
 رزگارخوазى كوردستان و كه سايه تيه پهروه رده بيه كانى هه ريم وهك نه داماى كؤنگره زياد بكات و  
 ره زامهندى له سهه نهو مه رجانهى بؤ نه م كاره پئويستن بدات، به مه رجيك كه له ۱۵ نوينهر پتر  
 نه بن.

### ماددهى شه شه م:

ماددهى هه شته مى ياسا كه هه موار ده كرئت و بهم شئوهيهى لئ دئت:  
 مه رجه نهو كه سهى به سهروكى يه كئتى يان نه داماى مه كتهبى سكرتاريهت يان نه داماى  
 نه نجومهنى ته نفيزى و سهروكى لق و نه داماى ده ستهى لق هه لده بؤيردريت له هاوولائتيانى هه ريم  
 بيت و ماوهى خزمهتى له پهروه رده و فير كردندا له (۵) سال كه متر نه بيت.

### ماددهى ههوتهم:

ماددهى يازده هه مى ياسا كه هه موار ده كرئت و بهم شئوهيهى لئ دئت:  
 أ - ليكؤلينه وه و گفتوگو و پيشكه شكردنى پيشنيارى هه موارى ياساى بيمه (الضمان) به هه موو  
 حالته كانيه وه.

ب - ليكؤلينه وه و گفتوگو ياساى يه كئتى و پيشكه شكردنى پيشنيار بؤ هه موار كردنى.

ج - ليكؤلينه وه و گفتوگو كردن له سهه پهيرهوى ناخوئى يه كئتى و په سهه ندر كدى.

د - ليكؤلينه وه ريكخستنى نهرك و فرمانى ليؤنه كانى كؤنگرهى گشتى و په سهه ندر كدى راپؤرتى  
 كارگيرى و دارايى.

ه - ليكؤلينه وه و هه لسه نگاندى كاره كانى يه كئتى له ماوهى نيوان ههه دوو كؤنگره دا.

و - هه لؤاردنى سهروكى يه كئتى و نه داماى مه كتهبى سكرتاريهت.

### ماددهى هه شته م:

زنجيره (۳) له ماددهى دوازه هه مى ياسا كه هه موار ده كرئت و بهم شئوهيهى لئ دئت:  
 ۳ - سهروك لقه كان.

### ماددهى نوويه م:

ماددهى سئزده هه مى ياسا كه هه موار ده كرئت و بهم شئوهيهى لئ دئت:

**یەكەم :**

أ- مەكتەبی سكرتاریەت بە دەستە ی گشتی ئەنجومەنی تەنغیزی یەكیتی دادەنریت، لەنیو ئەندامانیشدا دوو چیگر هەلئەبژیریت و كارەكان لە نیوان ئەندامانیدا دابەش دەكات، سەرۆکی یەكیتی ئامادە ی كۆبونەوێكەنی مەكتەبی سكرتاریەت دەبیت و بە ئامادەبوونی كۆبونەوێكە بە سەرۆكایەتی ئەو گرێدەدریت.

ب- لە مەكتەبی سكرتاریەت رەچاوی نوینەرایەتی نەتەوێكەنی توركمان و كلدان سریان ئاشوور دەكریت.

**دووهم :** بڕگە ی دووهم لە ماددە ی سێزدهیەم لادەبریت.

**سێیەم :** خالی پینجەمی بڕگە ی سێیەمی ماددەكە هەموار دەكریت و بەم شیوێیە لی دیت:

۵- كارکردن بۆ بەهیزکردنی پەییوێندی لەگەڵ سەندیكا و رێكخراوە پێشەیی و جەماوەریەكانی هەرێم و دەرەوێ، بەشیوێیەك كە خزمەت بە بەرژوێندی گشتی مامۆستایان و پڕۆسە ی پەروەردە لە كوردستان - عێراقدا بكات.

**ماددە ی دەیهەم :**

مادە ی چواردهیەمی یاساكە هەموار دەكریت و بەم شیوێیە لی دیت:

**یەكەم :** دەستەكانی لق:

۱- نوینەری لێكەن ئەوانە ی كە بۆ ئەندامیەتی كۆنگرە ی گشتی هەلئەبژێردراون پاش تەواو بوونی كارەكانی كۆنگرە بۆ هەلئەبژاردنی دەستە ی لق لە نیوان خۆیاندا بۆ یەكە كارگێرپێكەن كۆدەبنەوێكە ژمارە ی ئەندامانی لەو كەمتر نابیت كە لە ماددە ی دووهمی ئەم یاسایەدا هاتوو و لە (۹) ئەندامی رەسەن و دوو ئەندامی یەدەگ لە پارێزگاكان و (۷) ئەندامی رەسەن و دوو ئەندامی یەدەگ لە یەكە كارگێرپێكەنی دیکە پێك دیت.

۲- دەستە ی لق لە یەكەمین كۆبونەوێكە خۆیدا سەرۆكێك بۆ خۆی و بەرپرسی لیژنەكانی هەلئەبژیریت.

**دووهم :** خالیك بەزنجیرە (۳) بۆ بڕگە ی یەكەمی ماددەكە زیاد دەكریت و بەم شیوێیە لی دیت:

۳- لەو لێكەندا كە نەتەوێكەنی توركمان و كلدان سریان ئاشوور بوونیان هەیه رەچاوی ئەو دەكریت كە نوینەریان هەبیت.

**سىيەم:** خالىك بۆ برگى دووم زياد ده كرىت وده بىتته خالى (۳) وبەم شىوھىە لى دىت:

۳- دەستە لى مانگانە جارىك كۆدە بىتتە و بۆ ھىە ھەركات پىويست بوو كۆبوونە وھى ناناساى بېستىت.

### ماددەى يازدەھىەم:

خالىك بۆ برگى (سىيەم) لە ماددەى يازدەھىەم بەزنجىرە (۴) زياد دە كرىت وبەم شىوھىە لى دىت:  
 ۴- لىژنەى قەزا بە ھەماھەنگى لە گەل دەستە لى، لە نىوان دەستەى مامۆستاياندا، نوپنەرىك بۆ يەكىتى لە دامەزراوھەكانى پەروەردە و فىركردن ھەلدە بژىرتىت، لە پىناو بەھىز كردنى پەيوھەندى نىوان يەكىتى و بنكە كانىدا و گەياندى رىنمايىھەكانى يەكىتى وئاراستەكان پىيان.

### ماددەى دوازدەھىەم:

**يەكەم:** خالى (۱) لە برگى يەكەم لە ماددەى شازدەھىەم ھەموار دە كرىت و بەم شىوھىە لى دىت:  
 ۱- برە پارەھەك كە ئەندامان بە پىي مىكانىزىمىكى دىيارىكراو لەلايەن ئەنجومەنى تەنفىزى دەيدەن، ئەم برە پارەھەش بەم شىوھىە دابەش دە كرىت:

أ- ۷۰% ھەفتا لەسەد بۆ حسابى سىندووقى بىمە.

ب- ۲۰% بىست لەسەد بۆ حسابى لى.

ج- ۱۰% دە لەسەد بۆ حسابى مەكتەبى سىكرتارىيەت.

**دووم:** برگى دووم لە ماددەى شازدەھىەم ھەموار دە كرىت و بەم شىوھىە لى دىت:  
 دووم: كۆنگرەى گشتى چۆنەتى خەرجكردن لە برگەكانى (أ ، ب ، ج) يەكەم دىارى دەكات و پىويستە دەستەى كارگىرى لىھەكان پابەند بن بەو رىنمايىھە لىم بارەو دەردەچن، ولىژنە تايبەتەكان (لىژنەى بىمە و لىژنەى يارمەتيدانى ئەندامان) بە مەبەستى جىبە كردنى رىنمايىھە پىكدەھىنرئىن.

**سىيەم:** برگى ھوتەم ھەموار دە كرىت و بەم شىوھىە لى دىت:

ھوتەم: رىژەى ۱۰% دە لەسەدى سەراوھە دارايىھەكان كە لە برگى يەكەم (ج) داھاتوھە لەلايەن لىھەو بۆ سەر حىسابى مەكتەبى سىكرتارىيەت دەگوازىتەوھە.

### ماددەى سىزدەھىەم:

ماددەى بىست و يەكەمى ياساھەكە ھەلدەوھە شىتتەوھە.

**ماددهی چواردهیه م:**

ماددهی بیست و سیه می یاساکه هه موار ده کریت و بهم شیوهیهی لی دیت:  
له لایهن لقهوه و له چوار چیهی سنووری جوگرافی خۆیدا پیناسه به نه نامان ده دات، به مه رجیتک  
نمونه که یه کگرتوو بیت و له مه کتبهی سکر تار یه تهوه ده رچوو بیت.

**ماددهی پازدهیه م:**

له سهر نه نجومه نی وه زیران ولایه نه په یوه نه دیداره کانه حوکه کانی ئەم یاسایه جیبه جی بکن.

**ماددهی شانزدهیه م:**

ئەم یاسایه له رۆژی بلاو کردنه وه یه وه له رۆژنامه ی فهرمی (وه قايعی کوردستان) دا، جیبه جی  
ده کریت.

**مسعود بارزانی**

سه رۆکی هه ریمه کوردستان - عیراق

**هه و ئیر**

۲۲ / نیسان / ۲۰۱۲ ی زاینی

۲ / پوشپەر / ۲۷۱۲ ی کوردی

۳۰ / جمادی الاول / ۱۴۳۳ ی کۆچی

**هۆیه کانی ده رچوو اندنی ئەم یاسایه**

له پیناوی ریکخستنی باشتی کارو چالاکیه کانی یه کیتی مامۆستایانی کوردستان به ره وه هیئانه دی  
نامانجه پیشهیی و مرۆیی و په روه دهیی و دیموکراتیه کانی ئەم یاسایه ده رچوو اندرا.



به ناوی خودای به خشنده و میهره بان

به ناوی گه نه وه

په رله مانی کوردستان – عیراق

برپاری ژماره ( ٦ ) سالی ٢٠١٢

پشت بهستن به حوکی برگه (٤) ی ماده (٥٦) له یاسای ژماره (١) ی سالی ١٩٩٢ ی هموارکراو ،  
په رله مانی کوردستان – عیراق له دانیشتنی ژماره (٦) ی رۆژی (٢٠١٢/٤/٥) ی خۆیدا ، ئەم  
برپاری خواره وهی دا :

په گه م : متمانه دان به مانه ی که ناویان له خواره وه هاتوه بو پرکردنه وهی پۆستی نه و هزاره تانه ی  
که به رامبه ر هه ریه که یان تو مارکراوه :

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| ١- نیچرقان ادیس مصطفی بارزانی        | سه رۆکی نه نجومه نی وه زیرانی هه ریمی کوردستان        |
| ٢- عیما د احمد سیفور                 | جینگری سه رۆکی نه نجومه نی وه زیرانی هه ریمی کوردستان |
| ٣- عبدالکریم سلطان شنگالی            | وه زیری ناوخۆ   |
| ٤- جعفر مصطفی علی                    | وه زیری پیشمه رگه                                     |
| ٥- شیروان ناصح عبدالله               | وه زیری داد   |
| ٦- باییز سعید محمد                   | وه زیری دارابی و نابوری                               |
| ٧- د.ریکه وت حه مه رشید              | وه زیری ته ندروستی                                    |
| ٨- د.عصمت محمد خالد                  | وه زیری په روه رده                                    |
| ٩- کامران احمد عبدالله               | وه زیری ناوه دانکردنه وه و نیشته جی بوون              |
| ١٠- دلشاد شهاب حاجی                  | وه زیری شاره وانی و گه شت و گوزار                     |
| ١١- د. علی سعید محمد                 | وه زیری خویندنی بالآ و تووژینه وهی زانستی             |
| ١٢- د. علی عثمان حاجی سندی           | وه زیری پلان دانان                                    |
| ١٣- تاسوس نجیب عبدالله               | وه زیری کارو کاروباری کۆمه لایه تی                    |
| ١٤- د. کاوه محمود شاکر               | وه زیری رۆشنبیری و لاوان                              |
| ١٥- صباح احمد محمد (تارام احمد محمد) | وه زیری کاروباری شه هیدان و ته نفالکراوان             |

- ۱۶- د. سیروان محمد جهاد بابان  
۱۷- سنان عبدالمخالق احمد چلبی  
۱۸- جونسون سیاویش ابو ریحانه  
۱۹- کامل حاجی علی  
۲۰- یاسین شیخ ابوبکر ماوهتی
- وهزیری کشتوکال و سهراوه کانی تاو  
وهزیری بازرگانی و پیشه سازی  
وهزیری گواستنه وه و گه یاندن  
وهزیری ئه وقاف و کاروباری ئایینی  
وهزیری کاره با

دوووه م : ئه م برپاره له رۆژی سویندخواردنی یاساییانه وه ریکه وتی ۲۰۱۲/۴/۵ جیبه جی ده کری و له رۆژنامه ی فهرمی (وه قايعی کوردستان) دا بلاوده کریتته وه .

د. ارسلان بایز اسماعیل  
سه رۆکی په رله مانی کوردستان - عیراق

بهیانی ژماره (۷) ی سالی ۲۰۱۲

بهیانی نهو دهسهلاته ی پیماندراره له (مادده ی ۳۶ ی یاسای تۆمارکردنی خانوبه ره) ژماره (۴۳ ی سالی ۱۹۷۱) بریارماندا به :

نه بجام دانی تحریر تمهیدی تایبته به له دهست دانی مولکی کشتوکالی (انتقاء الصفة الزراعية) بو پارچه زهوی ژماره ۱ کهرتی ۱۸ ماوت .

دادوهر

رؤوف رشید

وهزییری داد

بهیانی ژماره (۸) ی سالی ۲۰۱۲

پالپشت بهو دهسهلاته ی پیماندراره بهیانی (مادده ی نۆیم / برکه دوو) له یاسای وهزارهتی داد ژماره (۱۳ ی سالی ۲۰۰۷) بریارماندا به :-

گۆرینی بهشی (IT) بو بهرپۆه بهرایهتی (IT) له دیوانی وهزارهت .

شیروان حیدهری

وهزییری داد

وهزارهتى تهنندروستى

به ياننى ژماره ( ۳۷ ) ى سائى ۲۰۱۲

به پيى ئه وه سه لاتهى پي مان دراوه له (ماددهى شه شم / برگهى دو وه م) له ياساى وهزارهتى تهنندروستى ژماره (۱۵) ى سائى ۲۰۰۷ ، بريارماندا به:

كردنه وهى (بهشى نه خو شخانه وه بنكه تهنندروستيه كان) سه ربه به رپوه به رايه تى گشتى كاروبارى تهنندروستى له ديوانى وهزارهتى تهنندروستى .

له رۆژى ده رچوونى ئه م به يانه ۲۰۱۲/۳/۲۶

د . طاهر عبدالله هه ورامى

وهزيرى تهنندروستى

به ياننى ژماره ( ۳۸ ) ى سائى ۲۰۱۲

به پيى ئه وه سه لاتهى پي مان دراوه له (ماددهى شه شم / برگهى دو وه م) له ياساى وهزارهتى تهنندروستى ژماره (۱۵) ى سائى ۲۰۰۷ ، بريارماندا به گۆرپينى ناوى (بانكى سه ره كى خو ين) بۆ (به رپوه به رايه تى سه نته رى گواسته نه وهى خو ين ) سه ر به به رپوه به رايه تى گشتى تهنندروستى هه ولير .

له رۆژى ده رچوونى ئه م به يانه ۲۰۱۲/۴/۱۲

به ياننى ژماره ( ۳۹ ) ى سائى ۲۰۱۲

به پيى ئه وه سه لاتهى پي مان دراوه له (ماددهى شه شم / برگهى دو وه م ) له ياساى وهزارهتى تهنندروستى ژماره (۱۵) ى سائى ۲۰۰۷ ، بريارماندا به كردنه وهى (بهشى ئامپيرى پزىشكى) له به رپوه به رايه تى گشتى تهنندروستى هه ولير .

له رۆژى ده رچوونى ئه م به يانه ۲۰۱۲/۴/۱۲

د . رپكه وت همه رشيد كريم

وهزيرى تهنندروستى

وهزارهتي تهندروستي

به ياني ژماره (٤٠) ي سالي ٢٠١٢

به پيئي تهو دهسه لاتهي پيمان دراوه له (مادده ي شه شه م / برگه ي دووهم) له ياساي وهزارهتي تهندروستي ژماره (١٥) ي سالي ٢٠٠٧ ، بريارماندا به كردنه وه ي به شي (پشكنين و به دوا داچون) كه ته م (٣) هوبه يه ي كه له خواره وه ناماژه ي پي كراوه له خۆده گريت له به رپوه به رايه تي گشتي تهندروستي گه رميان .

١- هوبه ي دهزگا تهندروستيه ميريه كان

٢- هوبه ي دهزگا تهندروستيه نا ميريه كان ( ناحكوميه كان)

٣- هوبه ي سكالالا .

له رۆژي ده رچووني ته م به يانه ٢٠١٢/٤/١٢

به ياني ژماره (٤١) ي سالي ٢٠١٢

به پيئي (مادده ي شه شه م / برگه ي دووهم) له ياساي وهزارهتي تهندروستي ژماره (١٥) ي سالي ٢٠٠٧ بريارماندا به :

كردنه وه ي (نه خوشخانه ي گشتي شه هيد غه ريب هه له دني) له قه زاي دوكان سه ر به به رپوه به رايه تي گشتي تهندروستي سليمان ي

له رۆژي ده رچووني ته م به يانه ٢٠١٢/٤/١٦

د. ريكه وت حمه رشيد كريم

وه زييري تهندروستي

وہ زارہ تی تہ ندروستی

بہ یانی ژماره (۴۲) ی سائی ۲۰۱۲

بہ پیتی (ماددهی شہشم / برگہی دووہم) لہ یاسای وہ زارہ تی تہ ندروستی ژماره (۱۵) ی سائی ۲۰۰۷  
بریارماندا بہ:

گۆزینی ناوی (مہلبہندی تہ ندروستی ۲۴ کاتژمیتری شہید د. قاسم) بۆ (مہلبہندی تہ ندروستی  
سہرہ کی ۲۴ کاتژمیتری شہید د. قاسم) سہر بہ بہریتوہ بہرایہ تی گشتی تہ ندروستی گہرمیان  
لہرۆژی دہرچوونی ئەم بہیانہ ۲۰۱۲/۴/۱۶

بہ یانی ژماره (۴۳) ی سائی ۲۰۱۲

بہ پیتی (ماددهی شہشم / برگہی دووہم) لہ یاسای وہ زارہ تی تہ ندروستی ژماره (۱۵) ی سائی ۲۰۰۷  
بریارماندا بہ:

کردنہوی (بنکھی تہ ندروستی گارہ) سہر بہ بہریتوہ بہرایہ تی گشتی تہ ندروستی دھۆک  
لہرۆژی دہرچوونی ئەم بہیانہ ۲۰۱۲/۴/۲۳

د. ریکہوت حمہ رشید کریم  
وہ زیری تہ ندروستی

وهزارهتى ته ندروستى

به يانى ژماره (٤٤) ي سالى ٢٠١٢

به پيى (ماددهى شهشم / برگهى دووهم) له ياساى وهزارهتى ته ندروستى ژماره (١٥) ي سالى ٢٠٠٧  
بريارماندا به :

كردنه وهى (سهنته رى بۆردى عيىراقى - عربى) له نه خووشخانهى رزگارى سهر به به رپوه به رايهتى  
گشتى ته ندروستى هه وليىر

له رۆژى ده رچوونى نه م به يانه ٢٣/٤/٢٠١٢

د. ريكه وت همه رشيد كريم

وه زيرى ته ندروستى

بيان رقم (٤٥) لسنة ٢٠١٢

استناداً الى الصلاحية المخولة لنا في الفقرة الثانية من المادة السادسة من قانون وزارة صحة المرقم  
(١٥) في (٢٠٠٧) قرنا فتح (مستشفى سراي سوبجان أغا للأمراض الصدرية) في قضاء سيد صادق  
في إقليم كوردستان / السليمانية و بسعة (٣٠) سرير و ترتبط أدارياً ومالياً بمعالي الوزير و فنياً  
بدائرة الصحة العامة و الرعاية الصحية الأولية - اعتباراً من تاريخ صدور هذا البيان ١٣/٤/٢٠١٢

د. ريكه وت همه رشيد كريم

وزير الصحة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

إقليم كوردستان – العراق  
رئاسة الاقليم  
الرئيس

باسم الشعب

قرار

رقم ( ٩ ) لسنة ٢٠١٢

وفقا للصلاحيات الممنوحة لنا في الفقرة الأولى من المادة العاشرة لقانون رئاسة إقليم كوردستان – العراق رقم (١) لسنة ٢٠٠٥ المعدل و بناءً على ما شرعه برلمان كوردستان – العراق في جلسته المرقمة (٢) في ٢٠١٢/٣/١٩ قررنا إصدار:

قانون رقم (١) لسنة ٢٠١٢

قانون التعديل الأول لقانون اتحاد معلمي كوردستان - العراق رقم (٤) لسنة ٢٠٠٢

المادة الأولى:

تعديل الفقرة (٧) من المادة الأولى وتكون كالآتي:

المعلم : كل المعلمين والمدرسين في المدارس والجامعات والمعاهد الحكومية الخاصة والأهلية.

المادة الثانية:

تعديل المادة الثانية من القانون وتكون كالآتي:

يؤسس بموجب هذا القانون اتحاد باسم (اتحاد معلمي كوردستان - العراق) يكون مقره الرئيسي في العاصمة اربيل وله فتح فروع في المحافظات وأي وحدة ادارية شريطة أن لا يقل عدد أعضائه فيها عن (٣٥٠٠) معلماً مع ملاحظة خصوصية أساتذة الجامعات.

المادة الثالثة:

تعديل المادة الخامسة من القانون وتكون كالآتي:

أ- عضوية الاتحاد حق اختياري وتشمل:



- ١- جميع المعلمين والمحاضرين في المدارس والمعاهد والجامعات الحكومية الخاصة والأهلية.
- ٢- المعلمون والمدرسين والمشرفين وأعضاء الهيئات التعليمية والتدريسية المنتسبون الى الوزارات والهيئات والمؤسسات التربوية والتعليمية.
- ٣- المتقاعدون من اعضاء الهيئات التعليمية والتدريسية الراغبون في عضوية الاتحاد بطلب تحريري.
- ب- يكون معلمو الحركة التحررية الكوردستانية أعضاء فخريين سواء الشهداء منهم أو الأحياء.

#### المادة الرابعة :

أولاً : تعدل الفقرة (١) من المادة السادسة وتكون كالآتي:

الهيئة العامة والمؤتمر.

ثانياً : تضاف فقرة للمادة السادسة بتسلسل (٦) وتكون كالآتي:

٦- يمثل الاتحاد في المدارس ومؤسسات التربية والتعليم.

#### المادة الخامسة :

أولاً : تعدل الفقرة (أ) من المادة السابعة من القانون وتكون كالآتي:

أ- تتكون الهيئة العامة من جميع اعضاء الاتحاد الملتزمين بفقرات هذا القانون وتعد أعلى سلطة فيه وتجتمع كل أربعة أعوام مرة واحدة في مقر الاتحاد لغرض عقد المؤتمر العام، عن طريق ممثلهم بنسبة يحددها المجلس التنفيذي، لانتخاب رئيس الاتحاد وأعضاء مكتب السكرتارية البالغ عددهم ١٥ عضواً أصلياً و ٤ أعضاء احتياطيين، ويتم النصاب بثلاثي الأعضاء، وفي حين عدم اكتمال النصاب تجري الانتخابات بعد مضي ١٥ يوماً من الاجتماع الأول، ويعد النصاب مكتملاً مهما بلغ عدد الممثلين الحضور.

ثانياً : تعدل الفقرة (ب) من المادة السابعة وتكون كالآتي:

يكون رئيس الاتحاد وأعضاء المجلس التنفيذي ومكتب السكرتارية ورؤساء الفروع أعضاء في المؤتمر وللمجلس التنفيذي إضافة عدد من معلمي الحركة التحررية الكوردستانية والشخصيات التربوية في الاقليم كأعضاء في المؤتمر والموافقة على الشروط اللازمة لهذا الأمر، شريطة أن لا يزيد عن ١٥ ممثلاً.

#### المادة السادسة :

تعدل المادة الثامنة من القانون وتكون كالآتي:

يشترط فيمن ينتخب كرئيس للاتحاد أو كعضو في مكتب السكرتارية أو المجلس التنفيذي ورئيس الفرع وعضو هيئة الفرع أن يكون من مواطني الاقليم ولا تقل خدمته في مجال التربية والتعليم عن (٥) سنوات.

### المادة السابعة :

- تعديل المادة الحادية عشر من القانون وتكون كالاتي:
- أ- دراسة ومناقشة وتقديم مقترح تعديل قانون الضمان بجميع حالاته.
  - ب- دراسة ومناقشة قانون الاتحاد وتقديم المقترح لتعديله.
  - ج- دراسة ومناقشة النظام الداخلي للاتحاد والموافقة عليه.
  - د- دراسة وتنظيم مهام وواجبات لجان المؤتمر العام والمصادقة على التقرير الاداري والمالي.
  - هـ- دراسة وتقييم اعمال الاتحاد في الفترة ما بين المؤتمرين.
  - و- انتخاب رئيس الاتحاد واعضاء مكتب السكرتارية.

### المادة الثامنة :

- يعدل تسلسل ٣ من المادة الثانية عشر من القانون وتكون كالاتي:
- ٣- رؤساء الفروع.

### المادة التاسعة :

- تعديل المادة الثالثة عشر من القانون وتكون كالاتي:
- أولاً :

أ- يعد مكتب السكرتارية الهيئة العامة للمجلس التنفيذي للاتحاد، ينتخب نائبين من بين اعضائه ويقسم المهام بين اعضائه، يحضر رئيس الاتحاد اجتماعات مكتب السكرتارية وبحضوره ينعقد الاجتماع برئاسته.

ب- يراعى تمثيل قوميات التركمان والكلدان السريان الآشوريين في مكتب السكرتارية.

ثانياً : تحذف الفقرة الثانية من المادة الثالثة عشر.

ثالثاً : تعديل النقطة الخامسة من الفقرة الثالثة من المادة وتكون كالاتي:

٥- العمل لتقوية العلاقة مع النقابات والمنظمات المهنية والجماهيرية في الاقليم وخارجه بحيث تخدم المصلحة العامة للمعلمين والعملية التربوية في كوردستان - العراق.

### المادة العاشرة :

- تعديل المادة الرابعة عشرة من القانون وتكون كالاتي:

أولاً : هيئات الفرع:

- ١- يجتمع ممثلوا الفروع المنتخبون لعضوية المؤتمر العام بعد إتمام أعمال المؤتمر لانتخاب هيئة الفرع فيما بينهم للوحدات الادارية التي لا يقل عدد الأعضاء فيها عما ورد في المادة الثانية من هذا القانون، وتتكون من (٩) تسعة أعضاء أصليين وعضوين احتياط بالنسبة للمحافظات و(٧) سبعة أعضاء أصليين وعضوين احتياط للوحدات الادارية الأخرى.
- ٢- تنتخب هيئة الفرع في أول اجتماع لها رئيساً لها ومسؤولي لجانها.
- ثانياً:** تضاف نقطة بتسلسل (٣) الى الفقرة الأولى من المادة وتكون كالآتي:
- ٣- في الفروع التي تتواجد فيها قوميات التركمان والكلدان السريان الاشوريين، يراعى ان يكون لها تمثيل.

- ثالثاً:** تضاف نقطة الى الفقرة الثانية فتصبح النقطة (٣) وتكون كالآتي:
- ٣- تجتمع هيئة الفرع شهرياً مرة واحدة ولها الاجتماع استثناءً كلما دعت الحاجة.

#### المادة الحادية عشرة:

- تضاف نقطة الى الفقرة ثالثاً من المادة الخامسة عشر بتسلسل (٤) وتكون كالآتي:
- ٤- تنتخب لجنة القضاء بالتنسيق مع هيئة الفرع من بين هيئة المعلمين ممثلاً للاتحاد في مؤسسات التربية والتعليم من أجل تقوية الصلة بين الاتحاد ومراكزه وايصال تعليمات الاتحاد وتوجيهاته إليها.

#### المادة الثانية عشرة:

- أولاً:** تعدل نقطة (١) من الفقرة الأولى من المادة السادسة عشر وتكون كالآتي:
- ١- مبلغ يدفعه الاعضاء وفق آلية يحددها المجلس التنفيذي ويقسم هذا المبلغ بالشكل الآتي:
- أ- ٧٠% سبعون بالمائة لحساب صندوق الضمان.
- ب- ٢٠% عشرون بالمائة لحساب الفرع.
- ج- ١٠% عشرة بالمائة لحساب مكتب السكرتارية.
- ثانياً:** تعدل الفقرة الثانية من المادة السادسة عشر وتكون كالآتي:
- (ثانياً: يحدد المؤتمر العام كيفية مصارف الفقرات (أ ، ب ، ج) من (أولاً)، وعلى الهيئات الادارية في الفروع الالتزام بالتعليمات الصادرة بهذا الشأن وتشكل اللجان الخاصة (لجنة الضمان ولجنة مساعدة الأعضاء) لغرض تنفيذ هذه التعليمات).
- ثالثاً:** تعدل الفقرة السابعة وتكون كالآتي:
- (سابعاً: تتم مناقلة نسبة (١٠%) من المصادر المالية الواردة في الفقرة (أولاً/ ج) الى حساب مكتب السكرتارية في مصارف الاقليم من قبل الفرع).

**المادة الثالثة عشرة:**

تلغى المادة الحادية والعشرون من القانون.

**المادة الرابعة عشرة:**

تعديل المادة الثالثة والعشرون من القانون وتكون كالآتي:

تمنح الهوية للأعضاء من قبل الفرع في اطار الحدود الجغرافية له، على أن يكون النموذج موحداً لجميع الفروع وصادراً عن مكتب السكرتارية.

**المادة الخامسة عشرة:**

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

**المادة السادسة عشرة:**

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في جريدة (وقائع كوردستان).

مسعود بارزاني

رئيس اقليم كوردستان - العراق

**ههولير**

٢٢ / نيسان / ٢٠١٢ ى ميلادى

٢ / پوشپەر / ٢٧١٢ ى كوردى

٣٠ / جمادى الاول / ١٤٣٣ ى هجرى

**الاسباب الموجبه**

من أجل تنظيم أفضل لأعمال ونشاطات اتحاد معلمي كوردستان نحو تحقيق أهدافه المهنية والانسانية والتربوية والديمقراطية فقد صدر هذا القانون.

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

برلمان کوردستان – العراق

قرار رقم ( ٦ ) لسنة ٢٠١٢

استناداً لأحكام الفقرة (٤) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل ، قرر برلمان كوردستان – العراق بجلسة المرقمة (٦) والمنعقدة بتاريخ ٢٠١٢/٤/٥ الاتي :

أولاً : منح الثقة للمدرجة أسمائهم أدناه لإشغال المناصب الوزارية المبينة أزاء كل منهم :

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| ١- نيچرغان ادريس مصطفى بارزانی      | رئيساً لمجلس وزراء اقليم كوردستان      |
| ٢- عيماد احمد سيفور                 | نائباً لرئيس مجلس وزراء اقليم كوردستان |
| ٣- عبدالكريم سلطان عبدالله          | وزيراً للداخلية                        |
| ٤- جعفر مصطفى على                   | وزيراً لشؤون البيشمه رگه               |
| ٥- شيروان ناصح عبدالله              | وزيراً للعدل                           |
| ٦- باييز سعيد محمد                  | وزيراً للمالية و الاقتصاد              |
| ٧- د.ريكهوت حه مه رشيد              | وزيراً للصحة                           |
| ٨- د.عصمت محمد خالد                 | وزيراً للتربية                         |
| ٩- كامران احمد عبدالله              | وزيراً للإعمار والإسكان                |
| ١٠- دلشاد شهاب حاجي                 | وزيراً للبلديات و السياحة              |
| ١١- د. على سعيد محمد                | وزيراً للتعليم العالي والبحث العلمي    |
| ١٢- د. على عثمان حاجي سندی          | وزيراً للتخطيط                         |
| ١٣- ناسوس نجيب عبدالله              | وزيراً للعمل والشؤون الاجتماعية        |
| ١٤- د. كاوه محمود شاكر              | وزيراً للثقافة و الشباب                |
| ١٥- صباح احمد محمد (ارام احمد محمد) | وزيراً لشؤون الشهداء و المؤنفلين       |

- ١٦- د. سيروان محمد جهاد بابان  
١٧- سنان عبدالمخالق احمد چلبى  
١٨- جونسون سياويش ابو ريحانه  
١٩- كامل حاجى على  
٢٠- ياسين شيخ ابوبكر ماوتى
- وزيراً للزراعة والموارد المائية  
وزيراً للتجارة والصناعة  
وزيراً للنقل والاتصالات  
وزيراً للأوقاف والشؤون الدينية  
وزيراً للكهرباء

ثانياً : ينفذ هذا القرار اعتباراً من تأريخ اداءهم اليمين القانونية في ٢٠١٢/٤/٥ وينشر في المجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

د. ارسلان بايز اسماعيل  
رئيس برلمان كوردستان – العراق